



Distr.  
GENERAL

A/50/617/Add.4  
13 December 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

Пятидесятая сессия  
Пункт 95d повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Доклад Второго комитета (Часть V)\*

Докладчик: г-н Башир Ф. ЗУБИ (Иордания)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел углубленное обсуждение подпунктов a, d и e пункта 95 повестки дня (см. A/50/617, пункт 3). Решение по подпункту d принималось на 37, 39 и 42-м заседаниях, 17 и 27 ноября и 8 декабря 1995 года. Информация о рассмотрении Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/50/SR.37, 39 и 42).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/50/L.25 и A/C.2/50/L.68

2. На 37-м заседании 17 ноября представитель Филиппин от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Наука и техника в целях развития" (A/C.2/50/L.25), которая гласила:

---

\* Доклад Комитета по этому пункту повестки дня будет издаваться в нескольких частях под условным обозначением A/50/617 и добавления.

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая сохраняющуюся актуальность Венской программы действий по науке и технике в целях развития 1/, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития и которую Генеральная Ассамблея одобрила в ее резолюции 34/218 от 19 декабря 1979 года и впоследствии вновь подтвердила в резолюции 44/14 А от 26 октября 1989 года,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 2/, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 3/, Картахенские обязательства 4/, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, рекомендации и решения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности содержащиеся в Повестке дня на XXI век 5/, резолюции Генеральной Ассамблеи 46/165 от 19 декабря 1991 года и 48/179 от 21 декабря 1993 года и другие резолюции и решения, принятые организациями и органами системы Организации Объединенных Наций по вопросу о науке и технике в целях развития,

учитывая жизненно важное значение науки и техники, включая новые и новейшие технологии, для активизации экономического роста и развития, в частности в развивающихся странах, и подчеркивая важность учета новых открытий в области науки и техники и их последствий для общества, производства, занятости и международной конкурентоспособности, особенно развивающихся стран,

признавая важность наличия у развивающихся стран доступа к науке и технике для повышения производительности труда и их конкурентоспособности на мировом рынке и подчеркивая необходимость расширять, облегчать и финансировать доступ к экологически чистым технологиям и соответствующему "ноу-хау" и их передачу, в частности развивающимся странам, на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран,

---

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

2/ Резолюция S-18/3, приложение.

3/ Резолюция 45/199, приложение.

4/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, восьмая сессия, Доклад и приложения (TD/364/Rev.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.II.D.5), часть первая, раздел А.

5/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

подчеркивая необходимость дальнейшего содействия развитию внутреннего научно-технического потенциала в развивающихся странах, с тем чтобы они имели возможность быть участниками и пользоваться благами стремительного научно-технического прогресса, а также вносить в него свой вклад,

признавая, что информационные технологии являются важными инструментами, необходимыми для планирования, разработок и принятия решений в области науки и техники, и признавая также их далеко идущие последствия для общества,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций должна играть одну из центральных ролей в деле развития сотрудничества в области науки и техники и активизации помощи и поддержки, оказываемых развивающимся странам в их усилиях по достижению целей, установленных в этой связи Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

высоко оценивая работу Комиссии по науке и технике в целях развития по содействию развитию внутреннего научно-технического потенциала развивающихся стран и признавая ее уникальную роль как глобального форума для рассмотрения вопросов науки и техники, содействия более глубокому пониманию политики в области науки и техники в целях развития и разработки рекомендаций и руководящих принципов по вопросам науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций применительно к процессу развития,

подчеркивая необходимость дальнейшего укрепления в контексте предстоящей девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию роли Конференции в области науки и техники,

выражая беспокойство по поводу сохраняющейся недостаточности ресурсов, выделяемых на развитие науки и техники в целях развития,

признавая необходимость того, чтобы правительства и региональные и международные организации приняли меры для обеспечения расширения доступа женщин к областям науки и техники и участию в них, в особенности в тех областях, где они не представлены или недопредставлены,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы 17 (Наука и техника в целях развития) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов 6/,

1. одобряет соответствующие резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1995 года на основе доклада Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее второй сессии 7/;

2. вновь подтверждает, что вопрос укрепления потенциала развивающихся стран в области науки и техники должен и впредь занимать приоритетное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает активизировать и наращивать

---

6/ A/50/649.

7/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 11 (E/1995/31).

усилия в рамках международного сотрудничества в целях создания в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала, включая их потенциал по использованию зарубежных достижений науки и техники, а также по их модификации и адаптации с учетом местных условий;

3. призывает международное сообщество, в частности развитые страны и международные организации, выполнить все их обязательства, подтвержденные в главе 34 Повестки дня на XXI век 5/, в частности в отношении обеспечения эффективного доступа к экологически чистым технологиям и их передачи, включая новые и новейшие технологии и технологии, находящиеся в государственной собственности, развивающимся странам на льготных и преференциальных условиях с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран, с тем чтобы развивающиеся страны могли решать стоящие перед ними задачи в области развития;

4. подчеркивает насущную необходимость укрепления жизненно важной роли Организации Объединенных Наций в области науки и техники, в частности посредством эффективного стратегического руководства и углубления координации, в том числе в области международного сотрудничества по вопросам технической оценки, мониторинга и прогнозирования;

5. призывает организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций осуществлять координацию своей деятельности в целях подготовки перечня зарекомендовавших себя технологий для того, чтобы развивающиеся страны могли эффективно осуществлять выбор самых современных технологий;

6. призывает Комиссию по науке и технике в целях развития и Комиссию по устойчивому развитию продолжать эффективно взаимодействовать через Экономический и Социальный Совет при осуществлении их соответствующих мандатов;

7. принимает к сведению итоги работы Консультативного совещания по объединению ресурсов для науки и техники в целях развития и приветствует рекомендацию Экономического и Социального Совета о том, чтобы Комиссия по науке и технике в целях развития выступала в качестве форума для обмена мнениями и взаимодействия между партнерами из различных систем и координационных программ;

8. вновь подтверждает необходимость обеспечения адекватных финансовых ресурсов на постоянной и гарантированной основе для развития науки и техники в целях развития, в частности для содействия созданию в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала в соответствии с их приоритетами;

9. с удовлетворением отмечает меры, принятые Генеральным секретарем в ответ на пункт 6 резолюции 48/179 Генеральной Ассамблеи, и предлагает ему продолжать принимать все необходимые меры, в том числе рассмотреть возможность принятия организационных мер в целях более эффективного объединения ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений, региональных банков развития и двусторонних финансирующих учреждений для обеспечения осуществления в полном объеме программы 17 (Наука и техника в целях развития) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и запланированных на 1996-1997 годы мероприятий в области науки и техники в целях развития в соответствии с конкретными мандатами, предусмотренными в соответствующих резолюциях Ассамблеи;

10. признает важность сотрудничества между развивающимися странами в области науки и техники на основе их взаимодополняемости, а также необходимость дальнейшей активизации такого сотрудничества путем создания и/или укрепления национальных технологических и информационных центров в развивающихся странах и обеспечения их взаимодействия на региональном, субрегиональном, межрегиональном и глобальном уровнях в целях содействия научным исследованиям, разработкам и распространению информации в области технологии в развивающихся странах и настоятельно призывает организации и органы системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации и программы обеспечивать непрерывную и более активную поддержку таким усилиям посредством оказания технической помощи и предоставления финансовых ресурсов;

11. приветствует утверждение Экономическим и Социальным Советом решения Комиссии по науке и технике в целях развития избрать тему информационных технологий в качестве основной темы своей деятельности в межсессионный период 1995-1997 годов и создать группы и/или рабочие группы для анализа, выработки и вынесения рекомендаций по вопросам, связанным с информационными технологиями и их последствиями для развития;

12. принимает к сведению решение Экономического и Социального Совета предложить Комиссии по науке и технике в целях развития рассмотреть пути и средства разработки общего подхода в отношении будущего вклада науки и техники в процесс развития в контексте мероприятий, посвященных двадцатой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, состоявшейся в 1979 году в Вене;

13. подчеркивает важную роль, которую должен играть Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития в активизации создания в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала и призывает все страны, которые в состоянии делать это, вносить в этот фонд щедрые взносы;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции".

3. На 42-м заседании 8 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Конон Мёрфи (Ирландия) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Наука и техника в целях развития" (A/C.2/50/L.68), который был представлен на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/50/L.25 со следующими внесенными в него устными изменениями:

а) в пункте 2 постановляющей части слова "а также по их модификации и адаптации" были заменены словами "по их адаптации";

б) в пункте 3 постановляющей части слова "objectives affirmed" английского текста были заменены словами "objectives as reaffirmed" английского текста;

с) в пункте 5 постановляющей части слова "жизненно важной роли" были заменены словами "важной роли";

д) в пункте 11 постановляющей части слово "приветствует" было изъято;

е) в пункте 14 постановляющей части слова "что позволило бы повысить их результативность" были заменены словами "для повышения их результативности".

4. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.2/50/L.68 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 11, проект резолюции I).

5. До принятия указанного проекта резолюции представители Японии и Филиппин выступили с заявлениями от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая (см. A/C.2/50/SR.42).

6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/50/L.68 проект резолюции A/C.2/50/L.25 был снят с обсуждения его авторами.

В. Проекты резолюций A/C.2/50/L.38 и A/C.2/50/L.62

7. На 39-м заседании 27 ноября представитель Филиппин от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке" (A/C.2/50/L.38), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Венскую программу действий по науке и технике в целях развития 8/, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития и впоследствии одобренную и подтвержденную Генеральной Ассамблей,

вновь подтверждая также свою резолюцию 46/151, в приложении к которой содержится Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы, первоочередной целью которой является обеспечение ускоренного преобразования, интеграции, диверсификации и роста экономики африканских стран для их укрепления в рамках мировой экономики,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке" 9/, в котором, в частности, содержится вывод о том, что деятельность организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления Венской программы действий по науке и технике в целях развития не оправдывает ожиданий и не соответствует потребностям многих развивающихся стран, а также ряд рекомендаций, направленных на повышение эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке, и замечания Административного комитета по координации в

---

8/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

9/ A/50/125-E/1995/19, приложение.

отношении этого доклада 10/, каждое из которых было представлено Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря,

признавая решающее значение науки и техники, включая соответствующие информационные технологии, для планирования, развития и принятия решений в области науки и техники и поощрения создания внутреннего потенциала в науке и технике в процессе роста и развития,

признавая также, что основная цель науки и техники в области удовлетворения основных потребностей должна заключаться в создании таких условий, которые улучшают возможности малоимущих слоев населения в получении доступа к знаниям и технологии, их творческого освоения и использования для удовлетворения их основных потребностей,

отмечая усилия, предпринимаемые африканскими руководителями в рамках Президентского форума по управлению наукой и техникой в целях развития в Африке, 1995-2005 годы,

принимая к сведению Каирскую программу действий, принятую на Встрече глав государств и правительств 28 июня 1995 года,

1. отмечает с удовлетворением доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке" 9/, и замечания Административного комитета по координации по этому докладу 10/;

2. просит Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития обновить восемь оперативных руководящих принципов, принятых в 1983 году, с тем чтобы создать более всеобъемлющую концептуальную основу для разработки и передачи технологии;

3. просит Генерального секретаря, в контакте с соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, рекомендовать и осуществлять программные реформы, которые необходимы для дальнейшего развития науки и техники в Африке с указанием приблизительной стоимости таких мероприятий и возможных источников финансирования;

4. просит правительства стран Африки продолжать осуществлять политические и экономические реформы, направленные на создание благоприятных внутренних условий для предпринимательства и изобретательства, без которых невозможно быстрое развитие;

5. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций улучшили и приняли содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы рекомендации 1-5, касающиеся создания институциональной базы, стабильности, программного подхода, технической поддержки и главных технических консультантов, без какого-либо ущерба для мнения Административного комитета по координации по ним и с учетом резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи и результатов трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

6. просит также Генерального секретаря в рамках Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и предстоящего среднесрочного глобального обзора 1996 года:

a) начать обсуждение на самом высоком уровне в Административном комитете по координации возможности расширения сотрудничества по вопросам политики и программирования в рамках системы Организации Объединенных Наций, направленного на укрепление научно-технического потенциала в Африке, особенно в ключевых сферах, указанных в разделе III доклада Объединенной инспекционной группы;

b) рассмотреть целесообразность и своевременность создания нескольких опытных научно-технических стратегических учреждений на национальном или субрегиональном уровне;

c) провести в контексте Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы консультации по вопросу о возможности созыва при активном участии всех организаций системы Организации Объединенных Наций встречи на высшем уровне по науке и технике в целях развития, которая должна быть проведена одновременно со Встречей глав государств и правительств стран - членов Организации африканского единства и с участием сообщества доноров;

7. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии по соответствующему пункту повестки дня доклад об осуществлении настоящей резолюции".

8. На 42-м заседании 8 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Конон Мёрфи (Ирландия) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке" (A/C.2/50/L.62), который был представлен на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/50/L.38.

9. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.2/50/L.62 (см. пункт 11, проект резолюции II).

10. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/50/L.62 проект резолюции A/C.2/50/L.38 был снят с обсуждения его авторами.

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

11. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

#### Наука и техника в целях развития

Генеральная Ассамблея,



вновь подтверждая сохраняющуюся актуальность Венской программы действий по науке и технике в целях развития 11/ и ссылаясь на соответствующие пункты Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 12/, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 13/, Картахенские обязательства 14/, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, соответствующие рекомендации и решения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности содержащиеся в Повестке дня на XXI век 15/, и другие соответствующие резолюции и решения, принятые организациями и органами системы Организации Объединенных Наций по вопросу о науке и технике в целях развития,

учитывая жизненно важное значение науки и техники, включая новые и новейшие технологии, для содействия экономическому росту и развитию, в частности в развивающихся странах, и подчеркивая важное значение усилий, направленных на то, чтобы следить за новыми достижениями в области науки и техники и их последствиями для общества, производства, занятости и международной конкурентоспособности, особенно развивающихся стран,

признавая важное значение наличия у развивающихся стран доступа к науке и технике для повышения производительности труда и их конкурентоспособности на мировом рынке и подчеркивая необходимость поощрять, облегчать и финансировать, в соответствующих случаях, доступ к экологически чистым технологиям и соответствующему "ноу-хау" и их передачу, в частности развивающимся странам, на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, по взаимной договоренности, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран,

подчеркивая основную ответственность всех стран за свою политику в области науки и техники и необходимость дальнейшего содействия развитию внутреннего научно-технического потенциала в развивающихся странах, с тем чтобы они имели возможность быть участниками и пользоваться благами стремительного научно-технического прогресса, а также вносить в него свой вклад,

---

11/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

12/ Резолюция S-18/3, приложение.

13/ Резолюция 45/199, приложение.

14/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, восьмая сессия, Доклад и приложения (TD/364/Rev.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.II.D.5), часть первая, раздел А.

15/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

признавая, что информационные технологии являются важными инструментами, необходимыми для планирования, разработок и принятия решений в области науки и техники, и признавая также их далеко идущие последствия для общества,

признавая важное значение собственных усилий развивающихся стран в области науки и техники в целях развития,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в деле развития сотрудничества в области науки и техники и расширении помощи и поддержки, оказываемых развивающимся странам в их усилиях по достижению целей, поставленных в этой связи Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

воздавая должное работе Комиссии по науке и технике в целях развития по содействию развитию внутреннего научно-технического потенциала развивающихся стран и признавая ее уникальную функцию как глобального форума для изучения вопросов науки и техники, содействия более глубокому пониманию политики в области науки и техники в целях развития и разработки рекомендаций и руководящих принципов по вопросам науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций применительно к процессу развития,

признавая роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области науки и техники в целях развития, которая была подтверждена в резолюции 48/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года,

признавая необходимость выделения адекватных ресурсов для поощрения науки и техники в целях развития,

признавая особые нужды и потребности развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, особенно стран Африки,

признавая также соответствующие проблемы стран с переходной экономикой в сфере трансформации и развития их научно-технических потенциалов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы 17, "Наука и техника в целях развития", среднесрочного плана на период 1992-1997 годов 16/,

1. подтверждает соответствующие резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1995 года на основе доклада Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее второй сессии 17/;

2. вновь подтверждает, что вопрос укрепления научно-технического потенциала развивающихся стран должен и впредь занимать приоритетное место в повестке дня Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает активизировать и наращивать усилия в рамках международного сотрудничества в целях создания в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала, включая их потенциал по использованию зарубежных достижений науки и техники и их адаптации с учетом местных условий;

---

16/ A/50/649.

17/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 11 (E/1995/31).

3. призывает международное сообщество реализовать все цели, подтвержденные в главе 34 Повестки дня на XXI век 15/, в частности в отношении обеспечения эффективного доступа к экологически чистым технологиям и их передачи, включая новые и новейшие технологии и технологии, находящиеся в государственной собственности, развивающимся странам на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, по взаимной договоренности, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран, с тем чтобы способствовать появлению у развивающихся стран возможности решать стоящие перед ними задачи в области развития;
4. подчеркивает важность того, чтобы развивающиеся страны принимали и осуществляли свою собственную политику в области науки и техники, способствующую поддержке национальных усилий по обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития в свете их соответствующих национальных условий, потребностей, приоритетов и целей;
5. подчеркивает необходимость укрепления важной роли Организации Объединенных Наций в области науки и техники, в частности посредством эффективного стратегического руководства и углубления координации, в том числе в области международного сотрудничества по вопросам технической оценки, мониторинга и прогнозирования;
6. признает роль частного сектора в области науки и техники в целях развития, в частности в области передачи и развития научно-технических потенциалов;
7. признает также роль правительств в области науки и техники в целях развития, в частности в деле обеспечения надлежащих регламентационных рамок и стимулов для развития научно-технических потенциалов;
8. просит соответствующие организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя в духе координации, который должен быть характерен для деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития, осуществлять скоординированную деятельность в целях подготовки перечня зарекомендовавших себя технологий, который позволит развивающимся странам эффективно осуществлять выбор самых современных технологий;
9. призывает Комиссию по науке и технике в целях развития и Комиссию по устойчивому развитию более эффективно взаимодействовать через Экономический и Социальный Совет при осуществлении их соответствующих мандатов;
10. призывает обслуживающие секретариаты Комиссии по науке и технике в целях развития и Комиссии по устойчивому развитию улучшить взаимодействие между собой;
11. принимает к сведению итоги работы Консультативного совещания по объединению ресурсов для науки и техники в целях развития и рекомендацию Экономического и Социального Совета о том, чтобы Комиссия по науке и технике в целях развития выступала в качестве форума для обмена мнениями и взаимодействия между партнерами, представляющими различные системы и механизмы координации;
12. подтверждает необходимость выделения адекватных финансовых ресурсов на постоянной и гарантированной основе для укрепления науки и техники в целях развития, в частности для содействия созданию в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала в соответствии с их приоритетами;

13. с удовлетворением отмечает меры, принятые Генеральным секретарем в ответ на пункт 6 резолюции 48/179 Генеральной Ассамблеи, и предлагает ему продолжать принимать все необходимые меры, в том числе рассмотреть возможность принятия организационных мер в целях более эффективного объединения ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений, региональных банков развития и двусторонних финансирующих учреждений для обеспечения осуществления в полном объеме программы 17, "Наука и техника в целях развития", среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и запланированных на 1996-1997 годы мероприятий в области науки и техники в целях развития в соответствии с конкретными мандатами, предусмотренными в соответствующих резолюциях Ассамблеи;

14. отмечает, что расширение сотрудничества могло бы способствовать приданию более целенаправленного характера мероприятиям системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития, что позволило бы повысить их результативность;

15. признает важное значение сотрудничества между развивающимися странами в области науки и техники на основе их взаимодополняемости и необходимость дальнейшей активизации такого сотрудничества путем создания и/или укрепления национальных технологических и информационных центров в развивающихся странах и обеспечения их взаимодействия на региональном, субрегиональном, межрегиональном и глобальном уровнях в целях содействия научным исследованиям, подготовке кадров и распространению информации в области технологии, а также совместным проектам в развивающихся странах и настоятельно призывает организации и органы системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации и программы обеспечивать непрерывную и более активную поддержку таких усилий посредством оказания технической помощи и предоставления финансовых ресурсов;

16. просит соответствующие организации, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и впредь содействовать развитию эффективного и взаимовыгодного технологического сотрудничества между странами с переходной экономикой и всеми другими странами, в том числе в сферах новых и новейших технологий;

17. принимает к сведению одобрение Экономическим и Социальным Советом принятого Комиссией по науке и технике в целях развития решения избрать тему информационных технологий в качестве главного пункта программы своей работы в межсессионный период 1995-1997 годов и создать группы и/или рабочие группы для анализа, выработки и вынесения рекомендаций по вопросам, связанным с информационными технологиями и их последствиями для развития;

18. принимает к сведению решение Экономического и Социального Совета предложить Комиссии по науке и технике в целях развития рассмотреть пути и средства выработки общего представления о будущем вкладе науки и техники в процесс развития, пользуясь тем, что будет отмечаться двадцатая годовщина Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, которая состоялась в 1979 году в Вене;

19. подчеркивает потенциально важную роль, которую должен играть Фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития в активизации создания в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала, и призывает все страны, которые в состоянии делать это, вносить в этот Фонд щедрые взносы;

20. вновь подтверждает необходимость того, чтобы правительства и региональные и международные органы принимали меры в целях обеспечения женщинам равного доступа к научно-техническим сферам и равных возможностей участия в них, особенно в сферах, где они не представлены или недопредставлены;

21. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Поддержка системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Венскую программу действий по науке и технике в целях развития 18/, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития и впоследствии одобренную и подтвержденную Генеральной Ассамблеей,

вновь подтверждая также свою резолюцию 46/151 от 18 декабря 1991 года, содержащую Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы, первоочередной целью которой является обеспечение ускоренного преобразования, интеграции, диверсификации и роста экономики африканских стран для ее укрепления в рамках мировой экономики,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке" 19/, и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

признавая решающее значение науки и техники, включая соответствующие информационные технологии, для планирования, разработок и принятия решений в области науки и техники и поощрения создания внутреннего потенциала в области науки и техники в процессе роста и развития,

признавая также, что основная цель науки и техники в области удовлетворения основных потребностей должна заключаться в создании таких условий, которые расширяют возможности лиц, живущих в условиях нищеты, в плане доступа к знаниям и технологиям, их полного и творческого освоения, интеграции, использования и получения в целях удовлетворения их основных потребностей,

подчеркивая важное значение сотрудничества "Юг-Юг" в деле поощрения развития науки и техники в Африке, в частности, в контексте механизмов экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами,

отмечая усилия, предпринимаемые африканскими руководителями в рамках Президентского форума по управлению наукой и техникой в целях развития в Африке, 1995-2005 годы,

принимая к сведению Каирскую программу действий, принятую 28 июня 1995 года Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать первой очередной сессии,

---

18/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

19/ A/50/125-E/1995/19, приложение.

1. принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке" 19/, и замечания по нему Административного комитета по координации 20/;

2. просит Генерального секретаря и впредь поощрять и осуществлять мероприятия в поддержку развития науки и техники в Африке в контексте Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы;

3. просит также Генерального секретаря в консультации с организациями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций выдвинуть в контексте среднесрочного обзора Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы, который предстоит провести в 1996 году, конкретные предложения, направленные на укрепление поддержки системой Организации Объединенных Наций развития науки и техники в Африке, с учетом мнений и рекомендаций, содержащихся в вышеупомянутых докладах и других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

-----